

PHỤ LỤC 1: BIÊN BẢN BÀN GIAO NỘI THẤT
APPENDIX 1: FURNITURE HANDOVER MINUTE

B-10.04, Masteri An Phú, 179 Xa lộ Hà Nội, An Phú, Quận 2, Hồ Chí Minh, Vietnam

STT No.	Tên thiết bị Items	Số lượng Quantity	Đơn vị Unit	Ghi chú Remark
PHÒNG KHÁCH (LIVING ROOM)				
1	Kệ giày/ Shoe lockers	1	Pcs	
2	Kệ TV/ TV shelf	1	Pcs	
3	1 bộ Sofa + 2 Gối (1 bộ gồm 1 sofa dài và 1 sofa ngắn)/ 1 set of Sofa + 2 Pillows (1 set includes 1 long sofa and 1 short sofa)	1	Set	
4	Bàn trà Sofa/Tea table of Sofa	1	Pcs	
5	Giấy dán tường/ Wallpaper	1	Pcs	
6	Kệ sách trang trí gắn/ TV Bookshelf TV	1	Pcs	
7	Tranh trang trí sau/ Sofa Decoration painting	2	Pcs	
8	Rèm cửa/ Curtain	1	Set	2 Layers
9	Tivi/ Television	1	Pcs	Smart TV TCL 49inch
10	Tranh/ Picture	1	Pcs	hàng
11	Thảm/ Carpet	1	Pcs	
12	Đèn chùm trang trí phòng khách/ Chandelier decorated living room	1	Pcs	
PHÒNG NGỦ 1 (MASTER BEDROOM 1)				
13	Tủ quần áo/ Wardrobe	1	Pcs	
14	Giường ngủ/ Bed	1	Pcs	
15	Máy lạnh/ Air-conditioner	1	Pcs	
16	Rèm cửa/ Curtain	1	Set	2 Layers
17	Nệm/ Mattress	1	Pcs	
18	Gối/ Pillow	2	Pcs	
19	Bộ chăn ga gối Bed set (Pillow cover, blanket, bed-sheet)	1	Set	
20	Tủ đầu giường/ Bedside Table	1	Pcs	
21	Giấy dán tường/ Wallpaper	1	Pcs	
22	Kệ TV/ TV shelf	1	Pcs	
23	Bàn trang điểm/ Makeup tables	1	Set	2 Layers
24	Ghế trang điểm/ Makeup chair	1	Pcs	
25	Tranh/ Picture	1	Pcs	
26	Tivi/ Television	1	Pcs	Smart TV TCL 43inch
PHÒNG NGỦ 2 (BEDROOM 2) + 3				

Handwritten checkmarks and notes on the right side of the table, including the word "vàng" (yellow) and "dơ/dirty" (dirty) next to item 8.



Tủ quần áo	02	✓
Giường ngủ	02	✓
Máy lạnh	02	✓
Rèm cửa	02	✓
Nệm	02	✓
Gối	04	✓
Bộ chảo ga gas	02	✓
Tủ đầu giường	02	✓
Tranh	05	✓
Bàn làm việc	01	(Bedroom 02) ✓
Ghế làm việc	01	(Bedroom 02) ✓
Giấy dán tường	01	(Bedroom 03) ✓

* NHÀ BẾP

Tủ lạnh	01	✓ Samsung Z401 Inverter
Bộ tủ bếp	01	✓
Bồn rửa	01	✓
Bàn ăn	01	✓
Ghế ăn	04	✓ Nhiều ghế gỗ, dính nước
Máy hút mùi	01	✓
Bếp điện	01	✓
Intercom	01	✓
Tranh trang trí sau sofa	02	✓
Đèn treo cạnh bàn ăn	03	✓

* BAN CÔNG + LOGGIA

Máy giặt	01	✓
Giàn phơi	01	✓

* 2 NHÀ VỆ SINH

Giường	02	✓
--------	----	---

62	Bàn I lavabo/ Lavabo	2	Pcs	✓
63	Tủ lavabo/ Lavabo cabinet	2	Pcs	✓
64	Bồn cầu/ Toilet	2	Pcs	✓
65	Tủ trắng/ White cabinet	2	Pcs	✓
66	Phòng tắm đứng kính cường lực (Stand bath facility + glass)	2	Pcs	✓
THẺ VÀ CHÌA KHÓA (KEYS AND CARDS)				
67	Chìa khóa phòng ngủ và nhà vệ sinh Bedrooms and Bathrooms Keys	1	Set	1 Chìa mỗi phòng (2 keys per each room)
68	Smart Key	1	Pcs	
69	Thẻ từ căn hộ/ Electric Card	1	Pcs	
BỘ ĐIỀU KHIỂN (REMOTE)				
69	Remote TV	2 3	Pcs	✓
70	Remote A/C	1 2	Pcs	✓

Số điện/ Power meter to be recorded: 5091 KWH
Số nước/Water meter: 0007.5 m³

Tất cả các thiết bị và nội thất liệt kê ở trên đang trong tình trạng mới, sử dụng tốt/ All the equipments and facilities mentioned above are currently in brand new and good condition.
Bên thuê sẽ chịu trách nhiệm về tất cả các thiết bị và nội thất đã bàn giao kể từ ngày nhận/ The Lessee takes full responsibility for all the equipments and facilities mentioned above from the day he/she starts using the apartment.
Biên bản này được lập thành hai (02) bản, có giá trị như nhau và mỗi bên giữ một bản/ This minutes is made in two (02) originals, one for each Party and has equal validity.

ON THE BEHALF OF THE LESSOR
BÊN CHO THUÊ

ON THE BEHALF OF THE LESSEE
BÊN THUÊ

Date/Ngày:.....

Date/Ngày:.....

- * Tường trên tủ giày + nhà vệ sinh ngoài bị thấm nước (lỗi tòa nhà)
- * Len trên tường bị nứt (phòng ngủ 3)
- * Hệ thống nước yếu (lỗi tòa nhà)



Bên bán giao

Bên nhận bán giao

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

Hồng Anh (Bên bán)

Lê Văn Mẫn